

HAIMER®
Quality Wins.

QUALITY IN PERFECTION
QUALIDADE NA PERFEIÇÃO
QUALITÉ EN PERFECTION
CALIDAD EN LA PERFECCIÓN



100%
**MADE IN
GERMANY**
MADE BY HAIMER

www.haimer.com

SINCE 19

 Since 1977 we have produced ultra-precise tool holders and special machines designed for specific applications exclusively at our German headquarters. With about 800 highly qualified employees, among them 40 apprentices, and a 100% quality control, we ensure our absolutely reliable quality according to our corporate philosophy: **Quality wins.**

With our sales subsidiaries in Chicago, Hong Kong, Shanghai, Seoul, Osaka, Pune, Madrid, Sao Paulo, Singapore, Querétaro, Milan, Ankara, Manchester, Poznan, Bielefeld, Nijmegen and Lyon we guarantee first class service and support with high stock availability.

 Desde 1977, nós produzimos suportes de alta precisão para porta-ferramentas e máquinas especiais projetadas para aplicações especiais, em nossa sede na Alemanha. Cerca de 800 funcionários altamente qualificados, entre eles 40 aprendizes, unidos a um controle de qualidade em 100 % dos nossos produtos, garantem a confiança dos nossos clientes em nossos produtos por todos estes anos, afirmando nossa filosofia corporativa: **A Qualidade Vence.**

Com nossas subsidiárias em Chicago, Hong Kong, Shanghai, Seoul, Osaka, Pune, Singapore, Madrid, Campinas, Querétaro, Milão, Ancara, Manchester, Poznan, Bielefeld, Nijmegen e Lyon nós garantimos serviço e suporte técnico de primeira classe no mundo todo, além de alta disponibilidade de estoque.



**TOOLING
TECHNOLOGY**



**SHRINKING
TECHNOLOGY**



**BALANCING
TECHNOLOGY**

🇩🇪 Depuis 1977, nous fabriquons exclusivement sur notre site en Allemagne des porte-outils de haute précision et des machines spécifiques se rapportant au secteur d'activité de la machine-outil. Notre site de production emploie près de 800 collaborateurs hautement qualifiés, dont 40 apprentis. Un contrôle de la fabrication garanti à hauteur de 100%, une qualité fiable et supérieure, conforme à notre philosophie: **La Qualité Gagne.**

Avec nos filiales à Chicago, Hong Kong, Shanghai, Séoul, Osaka, Pune, Singapore, Madrid, Sao Paulo, Querétaro, Milan, Ankara, Manchester, Poznan, Bielefeld, Nijmegen et Lyon nous garantissons à l'échelle mondiale un excellent service et un stock avec une grande disponibilité.

🇮🇹 Desde 1977 producimos portaherramientas ultra precisos y maquinaria especial diseñada para aplicaciones exigentes exclusivamente en nuestra sede central de Alemania. Aproximadamente 800 empleados altamente cualificados, incluyendo 40 aprendices propios, y un control de calidad del 100% garantizan nuestra calidad, acorde a nuestra filosofía corporativa: **Quality Wins.**

Con nuestras filiales en Chicago, Hong Kong, Shanghai, Seúl, Osaka, Pune, Yakarta, Madrid, Sao Paulo, Querétaro, Milán, Ankara, Manchester Poznan, Bielefeld, Nijmegen y Lyon garantizamos un servicio de primera clase y un consistente apoyo logístico con total disponibilidad debido a nuestro gran inventario.



MEASURING
TECHNOLOGY



PRESETTING
TECHNOLOGY



TOOL & DATA
MANAGEMENT

TOOLHOL



For every application the right clamping technology

HAIMER offers the suitable tool clamping technology for every industry and its typical applications.

More efficiency with the HAIMER POWER SERIES

- Runout accuracy of $< 3 \mu\text{m}$ at $3 \times D$
- Fine balanced at G2.5 at 25,000 rpm
- Repeatable balancing grade (rotation-symmetric)
- Maximized rigidity & clamping force



Para cada aplicação, a tecnologia certa de fixação

A HAIMER oferece, para cada segmento de mercado, a tecnologia certa de fixação.

Mais eficiência com a Série POWER da HAIMER

- Precisão no batimento de $< 3 \mu\text{m}$ a $3 \times D$
- Balanceado com G2,5 a 25.000 rpm
- Qualidade de balanceamento repetível (rotação simétrica)
- Rigidez e força de fixação maximizadas



DER S

■ ■ Pour chaque opération d'usinage la technique de serrage adaptée

HAIMER offre une solution pour les opérations d'usinage de chaque domaine d'activité avec la technique de serrage adaptée.

Plus d'efficacité avec la Série POWER de HAIMER

- Concentricité de $< 3 \mu\text{m}$ à $3 \times D$
- Equilibrage fin à G2,5 à 25.000 1/min
- Grade d'équilibrage répétable
- Rigidité et force de serrage maximales

■ ■ La tecnología de sujeción correcta para cada aplicación

HAIMER ofrece tecnología única de sujeción de herramienta para todos los sectores de la industria manufacturera.

Mayor eficiencia con la línea HAIMER POWER SERIES:

- Alta concentricidad de $< 3 \mu\text{m}$ en $3 \times D$
- Balanceado fino a 25,000 rpm, G2.5
- Geometría optimizada, repetitibilidad del grado de balance consistente
- Máxima rigidez y fuerza de sujeción

Tool Holder Overview

Visão geral de suportes para ferramentas

Vue d'ensemble porte-outils

Visión general de portaherramientas

- DIN 69871 – SK30/SK40/SK50
- ASME B5.50 – CAT40 / CAT50
- JIS B 6339 (MAS) BT30/BT40/BT50
- Similar to JIS B 6339: BT30/BT40 with face contact
- DIN 69893 – HSK 25–HSK 125
- ISO 26623 – HAIMER PSC 32–PSC 63
- KM4X 100



THE EVOLUTION OF SHRINK FIT TECHNOLOGY

A EVOLUÇÃO DA TECNOLOGIA DE FIXAÇÃO POR INDUÇÃO TÉRMICA

Power Shrink Chuck

- For high speed and high performance cutting (HSC, HPC)
- Low tendency towards vibrations by patented geometry
- Slim design at the top
- Patented Safe-Lock system optional

Heavy Duty Shrink Chuck

- For heavy duty machining
- Reinforced wall thickness in the clamping area
- Extremely rigid outer contour
- Patented expansion grooves in the clamping bore

Cone térmico Power

- Para corte em alta velocidade e alto desempenho (HSC, HPC)
- Baixa tendência de vibração devido à geometria patenteada
- Design fino na parte superior
- Equipado com sistema patenteado Safe-Lock como opcional

Cone térmico Heavy Duty

- Indicado para usinagem pesada
- Espessura da parede reforçada na área de fixação
- Contorno externo extremamente rígido
- Ranhuras de expansão patenteadas no diâmetro interno



**STANDARD SHRINK
FIT CHUCK**

L'ÉVOLUTION DE LA TECHNOLOGIE DE FRETAGE / LA EVOLUCIÓN DE LA TECNOLOGÍA DE SUJECCIÓN TÉRMICA

Power Shrink Chuck

- Pour l'usinage à grande vitesse et coupe à haute performance (HSC, HPC)
- Faible tendance à vibrations grâce à la géométrie brevetée
- Effilé en bout
- En option: système Safe-Lock breveté

Heavy Duty Shrink Chuck

- Pour l'usinage lourd
- Flancs renforcés pour le serrage
- Contours extérieurs extrêmement rigides
- Encoches brevetées dans la partie à serrer

Power Shrink Chuck

- Para alta velocidad de corte y elevada productividad (HSC, HPC)
- Reducción de las vibraciones debido a su geometría patentada
- Diseño fino en la punta del portaherramientas
- Puede ser equipado opcionalmente con el sistema patentado Safe-Lock

Heavy Duty Shrink Chuck

- Para las aplicaciones de desbaste más exigentes
- Geometría reforzada en la zona de sujeción
- Contorno externo extremadamente rígido
- Sistema de ranuras patentado en el orificio del portaherramientas que permiten la expansión



**POWER SHRINK
CHUCK**



**HEAVY DUTY
CHUCK**

THE EVOLUTION OF COLLET CHUCK TECHNOLOGY

A EVOLUÇÃO DA TECNOLOGIA DE MANDRIL DE PINÇA

Power Collet Chuck

- For high speed and high performance cutting (HSC, HPC)
- Highest runout accuracy of $< 3 \mu\text{m}$ at $3 \times D$
- Low tendency towards vibrations by patented geometry
- To be equipped with the patented Safe-Lock system as an option

High Precision Collet Chuck

- Optimized design with a special coated smooth locknut combines high rigidity with vibration dampening and noise reducing features
- Highest runout accuracy of $< 3 \mu\text{m}$ at $3 \times D$
- With a specially coated smooth locknut, balanced at $< 1 \text{ gmm}$

Cone ER Power

- Para corte em alta velocidade e alto desempenho (HSC, HPC)
- Maior precisão no batimento de $< 3 \mu\text{m}$ a $3 \times D$
- Baixa tendência a vibrações em função da geometria patenteada
- Equipado com sistema patenteado Safe-Lock como opcional

Cone ER de Alta Precisão

- O design otimizado com uma contraporca especial lisa e revestida, combina alta rigidez com amortecimento de vibrações e redução de ruído
- Máxima precisão de batimento de $< 3 \mu\text{m}$ a $3 \times D$
- Com contraporca lisa especialmente revestida, balanceada a $< 1 \text{ gmm}$



**STANDARD
COLLET CHUCK**



**POWER COLLET
CHUCK**

L'ÉVOLUTION DE LA TECHNOLOGIE DES PORTE-PINCES / LA EVOLUCIÓN DEL MEDIANTE PINZA

■ ■ ■ Porte-pinces „Power“

- Pour l'usinage à grande vitesse et coupe à haute performance (HSC, HPC)
- Très grande concentricité de $< 3 \mu\text{m}$ à $3 \times D$
- Faible tendance à vibrations grâce à la géométrie brevetée
- En option: système Safe-Lock breveté

■ ■ ■ Porte-pince haute précision

- Conception optimisée avec une construction améliorée et un écrou lisse à revêtement spécial combinant une grande rigidité à des caractéristiques d'amortissement des vibrations et de réduction du bruit
- Précision de concentricité maximale de $< 3 \mu\text{m}$ à $3 \times D$
- Avec écrou lisse doté d'un revêtement spécial, équilibré fin $< 1 \text{ gmm}$

■ ■ ■ Power Collet Chuck

- Para alta velocidad de corte y elevada productividad (HSC, HPC)
- La más alta precisión, con una concentricidad $< 3 \mu\text{m}$ en $3 \times D$
- Diseño de reducción de vibraciones
- Puede ser equipado opcionalmente con el sistema patentado Safe-Lock

■ ■ ■ Portaherramienta Boquillero de Alta Precisión

- Diseño optimizado con una contratuerca de tensión lisa con un recubrimiento especial el cual combina alta rigidez con amortiguación de vibraciones y características especiales para reducir ruido
- Alta concentricidad de $< 3 \text{ m}$ en $3 \times D$
- Con una tuerca de tensión lisa especialmente recubierta, balanceado a $< 1 \text{ gmm}$



HIGH PRECISION
COLLET CHUCK

SAFE-LOCK®

THE STANDARD FOR ROUGHING O PADRÃO PARA DESBASTE

With Safe-Lock on the safe side

- Pullout protection with length adjustment
- Highly precise runout accuracy of $< 3 \mu\text{m}$ at $3 \times D$
- No pullout or rotation of the cutting tool
- Patented: licensing for cutting tool manufacturers possible

Segurança com Safe-Lock:

- Proteção contra movimentação da ferramenta e com ajuste de comprimento
- Grande precisão de batimento de $< 3 \mu\text{m}$ a $3 \times D$
- Sem movimentação ou giro da ferramenta de corte
- Patente: é possível o licenciamento para fabricantes de ferramentas de corte

Plus de sécurité avec le Safe-Lock

- Protection contre l'aspiration d'outils avec réglage de longueur
- Très grande concentricité $< 3 \mu\text{m}$ pour $3 \times D$
- Ni glissement ni desserrage de l'outil
- Brevet: Licence disponible pour les fabricants d'outils

En el lado seguro con Safe-Lock

- Protección contra la extracción de la herramienta que permite también un ajuste longitudinal
- Alta concentricidad, de $< 3 \mu\text{m}$ en $3 \times D$
- Protección total contra la extracción o deslizamiento de la herramienta de corte
- Sistema patentado: Posibilidad de concesión de licencias a fabricantes de herramienta de corte

In cooperation with our license partners

Em cooperação com nossos parceiros licenciados

En coopération avec nos partenaires de licence

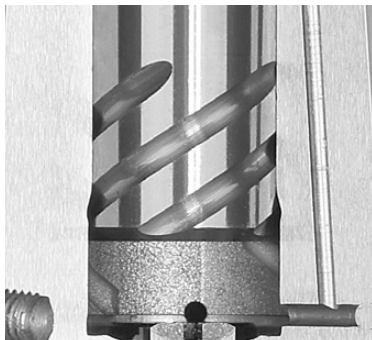
En cooperación con nuestros socios licenciados



Power. Precision. Performance.



LE STANDARD POUR L'EBAUCHE / EL NUEVO ESTÁNDAR EN APLICACIONES DE DESBASTE



SAFE-LOCK®

The patented safety belt for your cutting tools

O cinto de segurança patenteado para suas ferramentas de corte

La ceinture de sécurité brevetée pour vos outils

El cinturón de seguridad patentado para sus herramientas de corte



 **Hoffmann Group**

WIDIA 

 **Niagara Cutter**

 **Ingersoll**
Member IMC Group
Cutting Tools

SECO 



 **Iscent**
Member IMC Group

 **SUMITOMO**
CARBIDE - CBN - DIAMOND

 **MELIN**
TOOL COMPANY

 **MAPAL**

COOL FLASH

COOLING SYSTEM / SISTEMA DE REFRIGERAÇÃO SYSTÈME D'ARROSAGE SISTEMA DE REFRIGERACIÓN

The Cool Flash system for shrink fit holders

- Optimized coolant guidance to the cutting edge by adhesion
- Extended tool life up to 100% by effective cooling
- Patented cooling system
- Low acquisition costs & retrofit possible

O sistema Cool Flash para porta-ferramentas térmicos

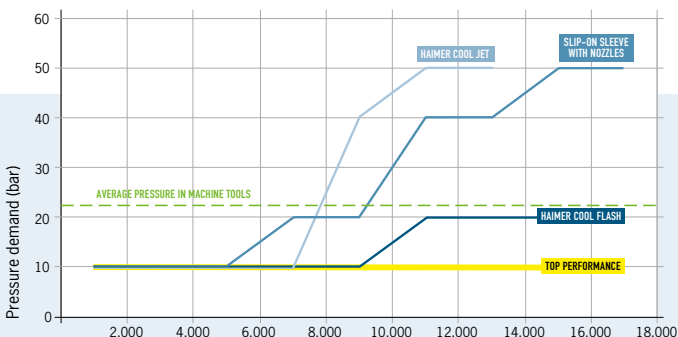
- Orientação otimizada de refrigeração para a aresta de corte
- Aumento da vida útil da ferramenta em até 100 % por causa do resfriamento eficiente
- Sistema de refrigeração patentado
- Baixo custo de aquisição e retrofit possível

Le système Cool-Flash pour mandrins de frettage

- Conduit du jet de refroidissement optimisé jusqu'à la coupe
- Durée de vie augmentée jusqu'à 100 % grâce à un refroidissement efficace
- Systeme de refroidissement breveté
- De bas coûts d'acquisition & exécution ultérieure possible

El nuevo sistema Cool Flash para los portaherramientas de sujeción térmica

- Refrigeración optimizada en toda la extensión de la herramienta
- Aumento de la vida útil de la herramienta de corte en un 100% gracias a la gran efectividad de la refrigeración
- Sistema de refrigeración patentada
- Bajos costes de adquisición con posibilidad de incorporar el sistema a nuestros portaherramientas ya comprados



Cool Flash: Optimized coolant bores with coolant outlets via slots

Cool Flash: Furos de refrigeração otimizados com saídas através de ranhuras

Cool Flash: Perçage de conduits d'arrosage optimisé avec sortie du liquide par des fentes

Cool Flash: Orifícios otimizados para la refrigeración mediante una salida del líquido a través de microranuras



Optimised coolant supply to the top of the cutting tool depending on pressure and rpm (protruding length: 28 mm, tool Ø 6 mm)

CUTTING

🇺🇸 Universal solid carbide endmills especially designed for machining steel, stainless steel, cast iron materials and aluminium. All **HAIMER MILL Power Series** endmills are fine balanced and optionally equipped with the well-known security system Safe-Lock starting from shank diameter 6 mm. **HAIMER MILL Power Series** endmills are based on pure high end carbide combined with precision geometries as well as the latest coating technology.

🇧🇷 Fresas de topo universal especialmente projetadas para usinagem em aço, aço inoxidável, materiais fundidos e alumínio. Todas as fresas de topo **HAIMER MILL Power Series** são finamente equilibradas e opcionalmente equipadas com o conhecido sistema de segurança Safe-Lock a partir de um diâmetro de haste de 6 mm. As fresas **HAIMER MILL Power Series** são produzidas com Metal Duro de alta qualidade aliado a geometrias de precisão e coberturas de última geração.

🇫🇷 Fraises universelles en carbure monobloc pour l'usinage de l'acier, de l'acier inoxydable, de matériaux de moulage ainsi que de l'aluminium. Toutes les **HAIMER MILL Power Series** sont équilibrées finement et équipées avec le system Safe Lock à partir de diamètre 6. Les fraises **HAIMER MILL Power Series** sont faites d'un carbure monobloc performant combiné avec des géométries de précision ainsi qu'une technologie de revêtement des plus modernes.

🇲🇽 Cortadores universales de carburo sólido para el mecanizado de acero, acero inoxidable, fundición y aluminio. Todos los cortadores de la **serie Power de HAIMER** están balanceados finamente (fine balanced) y equipados con el bien conocido sistema patentado Safe-Lock, disponibles desde un diámetro de mango de 6 mm. Los cortadores de la **serie Power de HAIMER** están fabricados con carburo premium de sub-micrograno combinado con geometrías precisas así como la última tecnología en recubrimiento.

HAIMER Safe-Lock
Shank/Haste/Queue/Mango



TOOLS

HAIMER Safe-Lock shank for maximum security, best runout and highest performance.

HAIMER Safe-Lock, para máxima segurança, melhor batimento e o mais alto desempenho.

HAIMER Safe-Lock queue pour un maximum de sécurité, la meilleure concentricité ainsi que la plus grande performance.

Mango de herramienta **Safe-Lock HAIMER** para una máxima seguridad, la más alta concentricidad y un rendimiento insuperable.





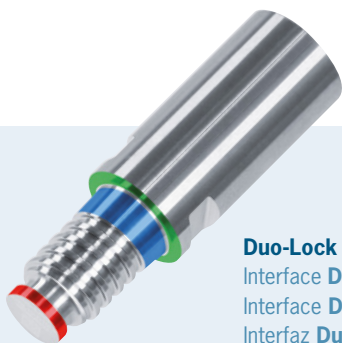
MODULAR INTERFACE / INTERFACE MODULAR INTERFACE MODULAIRE / INTERFAZ MODULAR

 Duo-Lock is a modular interface of the latest generation for carbide tool heads. The **HAIMER Duo-Lock** combines highest accuracy in runout and length presetting with maximum stability based on the patented double cone for challenging milling applications. In addition the Duo-Lock system portfolio will be completed by Duo-Lock carbide blanks.

 Duo-Lock é a interface modular de última geração para blanks intercambiáveis de Metal Duro. O **HAIMER Duo-Lock** combina a melhor precisão de batimento e ajuste de altura aliada a máxima estabilidade devido ao patenteado contato cônico duplo para operações de fresamento. Além de uma linha completa de ferramentas de corte, os blanks Duo-Lock também estão disponíveis.

 Duo-Lock est une interface modulaire de la dernière génération pour têtes d'outils en carbure. Le **Duo-Lock de HAIMER** combine meilleure concentricité et réglage de longueur ainsi qu'un maximum de stabilité pour des opérations de fraisage exigeantes grâce au double cône breveté. En outre, le portfolio du nouveau système Duo-Lock est complété par des ébauches en carbure avec interface Duo-Lock.

 Duo-Lock es una interfaz modular de última generación para cabezas de fresado de metal duro. El sistema **Duo-Lock de HAIMER** combina la mayor precisión tanto en concentricidad como en la exactitud de su ajuste longitudinal además de la máxima estabilidad basada en la patente de doble cono para las aplicaciones de fresado más exigentes. El sistema HAIMER Duo-Lock se complementa con los blanks de metal duro Duo-Lock.



Duo-Lock interface
Interface **Duo-Lock**
Interface **Duo-Lock**
Interfaz **Duo-Lock**

Duo-Lock

Milling head

Fresas intercambiáveis

Tête de fraisage

Cabeza de fresado

Duo-Lock provides maximum stability and load capacity through a proprietary thread design with a double cone bond.

Highly accurate **Duo-Lock interface**

Interface Duo-Lock de alta precisão

Interface Duo-Lock ultra-précise

Interfaz Duo-Lock de alta precisión



COLLETS / PINÇAS / PINCES / BOQUILLAS

 The **Duo-Lock collets** are perfectly suited for clamping Duo-Lock tools in all established ER collet chucks, driven units and spindles with ER interface.

- Usable for Duo-Lock milling heads from DL10–DL25
- Compatible with all established ER systems
- Optional with Cool Jet, 3 or 6 bores

 As **pinças Duo-Lock** são perfeitamente adequadas para fixar as ferramentas Duo-Lock em todos os mandris de pinça ER estabelecidos, ferramentas acionadas e eixos com interface ER.

- Apto para fresas intercambiáveis Duo-Lock da DL10–DL25
- Compatível com todos os sistemas ER estabelecidos
- Opcional com Cool-Jet, 3 ou 6 furos

 Les **pinces de serrage Duo-Lock** conviennent parfaitement au serrage d'outils Duo-Lock dans tous les porte-pinces ER courants, unités motorisées et broches avec interface ER.

- Convient pour les fraises Duo-Lock de DL10–DL25
- Compatible avec tous les systèmes de pinces de serrage ER courants
- En option avec Cool Jet, 3 ou 6 trous

 Las **boquillas Duo-Lock** son perfectamente adecuadas para sujetar herramientas con conexión Duo-Lock en todos los portaherramientas tipo ER, unidades accionadas y husillos con interfaz tipo ER.

- Apto para cabezales de fresado Duo-Lock de DL10–DL25
- Compatible con todos los sistemas ER establecidos
- Opcional con Cool Jet de 3 o 6 barrenos



Duo-Lock

Shank extensions
Extensões de haste
Rallonges
Extensiones de Zanco



Duo-Lock

Die and Mold Chuck
Mandrill para molde
Porte-outil type mouliste
Portaherramientas para Moldes
y Matrices



SHRINKIN

Shrinking Technology Industry 4.0-ready

With the new Power Clamp i4.0 series HAIMER is setting new standards regarding digital connectivity and communication of tools and machines in the world of manufacturing.

Tecnologia de indução térmica pronta para a indústria 4.0

Com a nova série Power Clamp i4.0, a HAIMER está estabelecendo novos padrões em relação à conectividade digital e comunicação de ferramentas e máquinas no mundo da fabricação.

Technologie de frettage prête pour l'industrie 4.0

Avec le nouveau Power Clamp i4.0, HAIMER établit de nouvelles normes par rapport à la mise en réseau et la communication des outils et des machines dans la fabrication.

Tecnología de sujeción térmica listo para la industria 4.0

Con la nueva serie Power Clamp i4.0 HAIMER está estableciendo nuevos estándares con respecto a la conectividad digital y la comunicación de máquinas y herramientas en el mundo de la fabricación.



G i4.0



POWER CLAMP COMFORT i4.0

Power Clamp Comfort i4.0

- Inductive high performance shrink fit unit for all tools
- To shrink HSS and solid carbide tools from Ø 3 to 32 mm
- Patented coil and cooling technology enables 3–5 sec. heating and 30 sec. cool down time
- Network-compatible and Industry 4.0 ready

Power Clamp Comfort i4.0

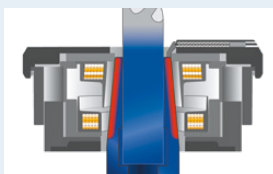
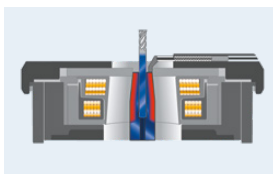
- Unidade de indução térmica de alto desempenho para todas as ferramentas
- Para troca das ferramentas HSS e metal duro de Ø 3 a 32 mm
- A tecnologia patenteada da bobina e da refrigeração permite o aquecimento de 3–5 segundos e tempo de resfriamento de 30 segundos
- Compatível com a rede e a indústria 4.0

Power Clamp Comfort i4.0

- Machine de frettage par induction à haute performance
- Pour outils carbure et HSS de Ø 3 à 32 mm
- La technologie brevetée de la bobine et du refroidissement permet un temps de frettage de 3–5 secondes et un temps de refroidissement de 30 secondes
- Compatibilité réseau et prêt pour l'industrie 4.0

Power Clamp Comfort i4.0

- Unidad de sujeción por inducción térmica de alto rendimiento para todo tipo de herramientas
- Para sujeción de herramientas de acero rápido y carburo sólido de Ø 3 a 32 mm
- Tecnología de bobina patentada que permite un tiempo de calentamiento en 3 a 5 segundos, y un tiempo de refrigeración en 30 segundos
- Compatible con la red y listo para la industria 4.0



POWER CLAMP PREMIUM i4.0

Power Clamp Premium i4.0

- 7"-Touch-Display and new intuitive software for simplified usability
- Network-compatible and industry 4.0-ready for communication in the shopfloor
- Scanner to readout shrinking parameters from Data-Matrix codes for easiest automatic shrinking (optional)
- Patented NG-coil for tool diameters from 3–32 mm

Power Clamp Premium i4.0

- Tela sensível ao toque de 7" e novo software com interface intuitiva para uso simplificado
- Compatível com rede de dados e indústria 4.0 para comunicação direta no chão de fábrica
- Scanner para ler parâmetros de indução térmica dos códigos Data-Matrix para indução automática mais fácil (opcional)
- Bobina NG patenteada para diâmetros de ferramenta de 3 a 32 mm

Power Clamp Premium i4.0

- Avec écran 7" et nouveau logiciel intuitif
- Compatibilité réseau et prêt pour l'industrie 4.0
- Scanner pour la lecture des paramètres de frittage des codes Data-Matrix, pour un frittage facile et automatique (en option)
- Bobine brevetée pour des outils de Ø 3–32 mm

Power Clamp Premium i4.0

- Pantalla táctil de 7" y nuevo software intuitivo para una usabilidad simplificada
- Compatible con la red y listo para la industria 4.0 para la comunicación en el taller
- Escáner para leer los parámetros de sujeción de los códigos Data-Matrix para sujeción automática más sencilla (opcional)
- Bobina NG patentada para diámetros de herramienta de Ø 3–32 mm



NG coil – Flexibly adjustable

Bobina NG – Ajuste flexível

Bobine NG – Ajustement flexible

Bobina NG – Flexible en el ajuste

BALANCIN

🇺🇸 With the modular HAIMER balancing system **Tool Dynamic** you can balance your tools very cost-effectively, simply and fast to the accuracy of a μm .

- Force measuring balancing system (hard bearing technology)
- Patented adapter system for tool holders, tools and grinding wheels
- Calibration only once for all tools
- Highest measuring accuracy ($< 0.5 \text{ gmm}$)
- On option: network-compatible and Industry 4.0 ready

🇧🇷 Com o sistema dinâmico de balanceamento HAIMER **Tool Dynamic**, você pode balancear suas ferramentas de maneira econômica, simples e rápida com a precisão de $1 \mu\text{m}$.

- Sistema de balanceamento baseado na medição das forças (tecnologia de rolamentos rígidos)
- Sistema de adaptadores patenteados para porta-ferramentas, ferramentas e rebolos
- Somente uma calibração para todas as ferramentas
- Precisão de medição máxima ($< 0,5 \text{ gmm}$)
- Opcional: compatível com rede e pronto para Indústria 4.0



G

■ ■ Avec le système d'équilibrage modulaire **Tool Dynamic** de HAIMER vous équilibrez vos outils facilement, rapidement et à un prix avantageux au gr/mm près.

- Mesure du déséquilibre par capteurs de force (technique des paliers durs)
- Système d'adaptateur breveté pour porte-outils, outils et meules
- Un seul étalonnage de la machine nécessaire pour tous les porte-outils
- Très grande précision de mesure (< 0,5 gmm)
- En option: compatible pour industrie 4.0

■ ■ Con el sistema modular de balanceo **Tool Dynamic** de HAIMER, usted puede balancear sus herramientas de una manera eficiente, sencilla y rápida con una precisión superior a un gmm.

- Sistema de balanceado basado en la medición de fuerzas (sistema de rodamientos)
- Adaptador patentado para todo tipo de portaherramientas, herramientas y ruedas abrasivas
- Un único balanceado para todo tipo de herramientas
- Insuperable precisión en la medición (< 0.5 gmm)
- Opción: compatible en red y preparada para Industria 4.0



GRINDING WHEEL

Grinding wheel adapters from HAIMER

HAIMER grinding wheel adapters are manufactured just like all HAIMER tool holders – according to the highest quality standards and are characterized by the following features:

- Fine machined functional surfaces guarantee maximum precision at the spindle interface
- More accurate than DIN
- Body with balancing threads: Correction of the unbalance via balancing screws, even when using spacers without balancing threads
- Balanced

Adaptadores para Rebolo HAIMER

Os adaptadores para rebolos são fabricados como todos os porta-ferramentas da HAIMER – de acordo com os mais altos padrões de qualidade e são caracterizados pelos seguintes recursos:

- Superfícies de contato usinadas com precisão garantem a máxima precisão na interface do fuso
- Mais precisa do que DIN
- O corpo possui roscas de balanceamento: Correção do desbalanceamento via balanceamento com parafusos, mesmo ao usar espaçadores sem roscas de balanceamento
- Balanceados

For fine-balancing
Para balanceamento fino
Pour l'équilibrage fin
Per bilanciatura fine



EL ADAPTERS

■ ■ ■ Porte-meules HAIMER

Comme tous les porte-outils HAIMER, les porte-meules HAIMER sont fabriqués selon des standards de qualité très élevés et se caractérisent par les propriétés suivantes :

- Usinées finement, les surfaces fonctionnelles garantissent une précision maximale sur l'interface de broche
- Plus précis que la DIN
- Corps de base avec taraudages d'équilibrage : équilibrage possible avec des vis, même en cas d'utilisations de bagues entretoises, sans taraudage d'équilibrage
- Équilibré

■ ■ ■ Adaptadores de ruedas abrasivas HAIMER

Los adaptadores de ruedas abrasivas HAIMER son fabricadas al igual que todos los portaherramientas HAIMER – de acuerdo con los más altos estándares de calidad y se destacan por las siguientes características:

- Las superficies funcionales son finamente rectificadas lo cual garantiza la máxima precisión en la interfaz con el husillo
- Mayor precisión que norma DIN de fabricación
- Cuerpo con barrenos roscados de balanceo para corregir errores de balanceo mediante tornillos de balanceo, incluso cuando se usan espaciadores sin barrenos roscados para balanceo
- Balanceado



PRESETTI

Microset UNO series

Entry level tool presetting with unique high-tech features

In addition to precision, speed and reliability the UNO series is setting new standards with its new design and improved ergonomics.

- Highest repeatability $\pm 2 \mu\text{m}$
- Easy to operate with release by touch function (no pushing of buttons!)
- Optional: autofocus for automatically focusing on the cutting edge

Microset Série UNO

Nível inicial de presetting de ferramentas com características únicas de alta tecnologia

Além da precisão, velocidade e confiabilidade, a série UNO está consolidando novos padrões com seu novo design e ergonomia otimizados.

- Maior repetibilidade $\pm 2 \mu\text{m}$
- Fácil de operar com função de liberação por toque (sem pressionar os botões!)
- Opcional: Autofocus para focar automaticamente a aresta de corte ou Automatic Drive totalmente automatizado e independente do operador, para pré-ajuste e medição de ferramentas (Controlado CNC, 3 eixos)

La gamme Microset UNO

Entrez dans le monde du préréglage avec des machines haut de gamme

La gamme UNO impressionne avec sa précision, sa vitesse et sa fiabilité ainsi qu'avec plusieurs fonctionnalités dans son équipement. Le nouveau design et l'ergonomie améliorée établissent de nouveaux standards.

- Répétabilité de mesure $\pm 2 \mu\text{m}$
- Déclenchement sensitif, technique simple sans utilisation des touches grâce à la fonction Release-by-Touch
- En option: autofocus pour la mise au point automatique de l'arête de coupe ou automatic drive pour le préréglage et la mesure automatique et indépendant de l'opérateur (commande CNC, axes)

NG

Microset serie UNO

Preseteo de herramientas con tecnología punta desde la máquina más simple

Aparte de la precisión, la velocidad y la fiabilidad, la serie UNO eleva los estándares con su nuevo diseño y su insuperable ergonomía

- La más alta repetitividad $\pm 2\mu\text{m}$
- Fácil de manejar sin presionar botones o teclas gracias al sistema Release-by-Touch
- Opcional: autofocus para enfocar automáticamente al filo de la herramienta o automatic drive para medición y pre-ajuste completamente automático (controlado por CNC, 3 ejes)



PRESETTI

Microset VIO series

Highest comfort and functionality

The VIO *linear* convinces with a unique linear drive for a fast, silent and highly accurate cutting edge approach.

- FEM optimized and thermally stable cast iron construction
- max. tool weight: 160 kg, max. tool diameter: 1,000 mm and max. measuring length: 1,000 mm
- VIO *linear* toolshrink: measuring and shrinking with HAIMER inductive unit for fully automated length adjustment $\pm 10 \mu\text{m}$

Microset Série VIO

Maior conforto e funcionabilidade

A VIO *linear* conta com um motor linear único permitindo um posicionamento rápido, silencioso e preciso.

- Construção otimizada (FEM) e termicamente estável em ferro fundido
- Peso máx. da ferramenta: 160 kg, Diâmetro máx. da ferramenta: 1.000 mm e comprimento máx. de medição: 1.000 mm
- VIO *linear* Toolshrink: medição e aquecimento com a unidade de indução térmica HAIMER, para ajuste de comprimento automático em $\pm 10 \mu\text{m}$

La gamme Microset VIO

Maximum de confort et fonctionnalité

La VIO se distingue par sa vitesse de déplacement linéaire élevée et sa grande précision de positionnement

- Construction en fonte grise thermostable et optimisée FEM
- Poids maximal d'outil 160 kg, diamètre maximal d'outil: 1.000 mm et longueur maximale de mesure: 1.000 mm
- VIO *linear* toolshrink: combinaison de la technologie du frettage et du pré réglage avec un réglage automatique des longueurs à $\pm 10 \mu\text{m}$

NG

Microset serie VIO

El más alto confort y funcionalidad

La VIO linear es la opción indicada para los clientes más exigentes gracias a su motor linear para un posicionamiento rápido y silencioso

- Construcción optimizada (FEM) de fundición de alta termo-estabilidad
- Peso máximo de la herramienta: 160 kg. Diámetro máximo de la herramienta: 1,000 mm, longitud máxima de medición: 1,000 mm
- VIO *linear* toolshrink: medición y sujeción térmico con una unidad de inducción de HAIMER para ajuste de longitud totalmente automático $\pm 10 \mu\text{m}$



3D SENS0

HAIMER sensors: Accuracy that cannot be beaten!

- For centering bores and shafts
- Available in different versions
- High measuring accuracy

Sensores HAIMER: precisão que não pode ser batida!

- Para centralização de peças, furos e eixos
- Disponível em diferentes versões
- Alta precisão de medição

Les palpeurs HAIMER sont les champions en précision de mesure!

- Pour le centrage et repérage des alésages et arbres
- Différents modèles disponibles
- Grande précision de mesure

Palpadores HAIMER: Precisión en la medición imposible de superar.

- Para hallar el centro de orificios y ejes
- Disponible en diferentes versiones
- Alta precisión en la medición



RS





WinTool – The leading provider for tool & data management

With WinTool you simplify your manufacturing processes, reduce production cost and increase productivity. You benefit from shorter programming and setup times, reduce the stock as well as the tool variety and work with organized and integrated manufacturing documentation.

WinTool – O Fornecedor líder para gerenciamento de ferramentas e dados

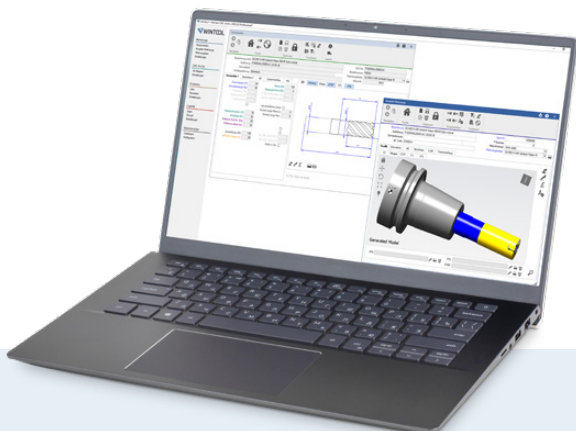
Com o WinTool você simplifica seus processos de fabricação, reduz custos de produção e aumenta a produtividade. Você se beneficia de tempos de programação e configuração mais curtos, reduz o estoque e a variedade de ferramentas e trabalha com documentação de fabricação organizada e integrada.

WinTool – Le fournisseur de premier plan en gestion des outils et des données

Avec WinTool, vous simplifierez vos processus de fabrication, réduirez vos coûts de production et augmenterez votre productivité. Vous bénéficierez de temps de programmation et de préparation plus courts, réduirez les stocks ainsi que la variété d'outils, et travaillerez avec une documentation de fabrication organisée et intégrée.

WinTool – El proveedor líder en gestión de herramientas y datos

Con WinTool, simplificarás tus procesos de manufactura, reducirás los costos de producción y aumentarás la productividad. Te beneficiarás de tiempos más cortos de programación y preparación, reducirás el inventario y la variedad de herramientas, y trabajarás con documentación de manufactura organizada e integrada.





 With the **Toolbase** dispensing system customized to your needs, cost-intensive processes such as ongoing inventory control, demand determination and ordering via purchasing are a thing of the past. An automated system reduces your process costs in procurement, while the reliability of the supply for your tools and other consumables increases.

 Com o sistema de dosagem **Toolbase** personalizado de acordo com suas necessidades, processos dispendiosos, como controle contínuo de estoque, determinação de demanda e pedidos por meio de compras, são coisas do passado. Um sistema automatizado reduz os custos do processo de aquisição, enquanto a confiabilidade do fornecimento de suas ferramentas e outros consumíveis aumenta.

 Avec le système de distribution **Toolbase** personnalisé selon vos besoins, des processus coûteux comme le contrôle continu des stocks, la détermination de la demande et la commande via le service des achats disparaîtront. Un système automatisé réduira vos coûts de processus liés à l'approvisionnement et augmentera la fiabilité de l'approvisionnement de vos outils et autres consommables.

 Con el sistema de dispensación **Toolbase** personalizado a sus necesidades, los procesos costosos como el control de inventario, la determinación de demanda y las órdenes de compra serán cosa del pasado. Un sistema automatizado reducirá los costos de sus procesos de adquisición, mientras la confianza del suministro de sus herramientas y otros consumibles aumentará.



TOOL MAN

LOGISTICS SYSTEM / SISTEMA DE GERENCIAMENTO SYSTÈME LOGISTIQUE / SISTEMA LOGÍSTICO

 The **HAIMER Tool Management** completes the HAIMER product program as a system partner around tool clamping. It simplifies and optimizes the storage, setup and management of tools. The functional and ergonomic criteria for the design of work stations guarantee efficient working.

 O **Tool Management HAIMER** completa o grupo de produtos HAIMER como parceiro do sistema de fixação de ferramentas. Simplifica e otimiza o armazenamento, assim como a configuração e o gerenciamento de ferramentas. Os critérios funcionais e ergonômicos para o design das estações de trabalho garantem um trabalho eficiente.

 Le système **Tool Management de HAIMER** complète la gamme des produits HAIMER comme partenaire de systèmes, tout autour de la préparation d'outils. Il facilite et optimise le dépôt, le montage, le préréglage et la gestion d'outils. L'efficacité du travail est garantie par la conception fonctionnelle et ergonomique du poste de travail.

 **Administración de Herramientas de HAIMER** completa el portafolio de productos HAIMER orientado en torno a la herramienta. Este sistema simplifica y facilita el almacenamiento, ajuste y organización de las herramientas. El criterio ergonómico y funcional empleado para la organización de las estaciones de trabajo garantiza un trabajo eficiente.

AGEMENT

Tool Management

- Modular room design according to customer's requirements
- Shrinking, balancing and presetting already integrated into the concept
- Tidy and isolated solution for concentrated working

Tool Management

- Projeto modular de acordo com os requisitos do cliente
- Fixação por indução térmica, balanceamento e presetting já integrados ao conceito
- Solução organizada e isolada para um trabalho eficiente

Tool Management

- Aménagement de la chambre de préparation selon les besoins du client
- Frettage, Equilibrage et Préréglage sont déjà intégrés dans le concept
- Optimisation de la zone de travail et de réglage grâce au système modulaire

Administración de Herramientas

- Sistema modular diseñado según los requerimientos del cliente
- Tecnología de sujeción térmica, balanceado y preseteo integradas en el concepto
- Solución única y ordenada para un trabajo eficiente y totalmente concentrado



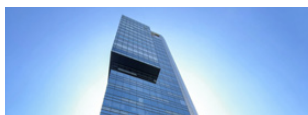
GLOBAL P



Haimer GmbH
Headquarters and main plant
Weiherstrasse 21
86568 Igenhausen
GERMANY
✉ haimer@haimer.de
☎ +49 82 57-99 88-0



Haimer USA, LLC
134 E. Hill Street
Villa Park, IL 60181
USA
✉ haimer@haimer-usa.com
☎ +1-630-833-1500



Haimer Asia Pacific Ltd.
Unit A, 10/F, Reason Group Tower
403 Castle Peak Road, Kwai Chung,
HONG KONG
✉ haimer@haimer-asia.com
☎ +852-2940-1726



Haimer (Shanghai) Trading Co., Ltd.
3/F., Building No. 42, 258 Xinzhuang Road,
Songjiang District, CN 201612 Shanghai
CHINA
✉ haimer@haimer.cn
☎ +86-21-6776 6318



Haimer Singapore PTE. Ltd.
2 Jurong East Street 21
609601 Singapore
SINGAPORE
✉ enquiry@haimer-asia.com
☎ +65-69 70 25 32



Haimer do Brasil Ltda.
Av. Dermalv Bernades Siqueira, 2952
Residencial Swiss Park
CEP 13049-252 Campinas-SP-Brasil
BRAZIL
✉ haimer@haimer-brasil.com
☎ +55-(19) 3397-8464



Haimer México S. de R.L. de C.V.
Anillo Vial Fray Junipero Serra 16950-2,
Villas de Santiago
76148 Querétaro
MEXICO
✉ haimer@haimermx.com
☎ +52-442-243-0950



HAIMER UK Ltd
Unit 3 Kestrel Court,
Network 65 Business Park
Burnley BB11 5NA
UK
✉ haimer@haimer-uk.com
☎ +44-12 8247 9383



Haimer Polska Sp. z o.o.
Ul. Pasjonatów 15
62-070 Zakrzewo k.
Poznania
POLAND
✉ haimer@haimer.pl
☎ +48-61 2240 400

LAYER



Haimer Microset GmbH
Production unit for presetting technology
Gildemeisterstrasse 60
33689 Bielefeld
GERMANY

✉ haimer@haimer-microset.com
☎ +49 5205-7444-04



Haimer India Pvt. Limited
PLOT NO 28/22 D-II BLOCK MIDC
Chinchwad Pimpri Chinchwad
Dist. Pune-411019 Maharashtra
INDIA

✉ haimer@haimer.in
☎ +91-20-681 59 200



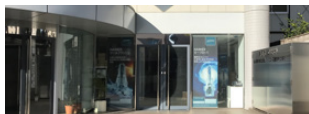
Haimer Spain, S.L.
Calle Loeches 66-6
28925 Alcorcón, Madrid
SPAIN

✉ haimer@haimer.es
☎ +34-916 266 240



Haimer Korea Co., Ltd.
#D-307, Haanro 60
(Soha-dong Gwangmyeong TechnoPark)
Gwangmyeong-si, Gyeonggi-do
KOREA

✉ haimer@haimer.kr
☎ +82-2-2083-2633



Haimer Japan K.K.
Higashi-Tenma ENVY Building 1-39,
Matsugae-cho, Kita-ku
530-0037 Osaka-City
JAPAN

✉ haimer@haimer.jp
☎ +81-6-4792-7980



Haimer Italia Srl.
Via del Commercio, 10/d
20881 Bernareggio (MB)
ITALY

✉ haimer@haimer.it
☎ +39-039-925 30 50



Haimer Diş Ticaret Ltd. Şti.
İvedik OSB. 1122. Cadde Maxivedik İş
Merkezi No:20/111
06378 Yenimahalle-Ankara
TURKEY

✉ haimer@haimer.com.tr
☎ +90-312 395 68 82



Haimer France - BeLux Sarl
3 Avenue Edouard Herriot Parc Elitech -
Bâtiment C02
69400 Limas
FRANCE

✉ haimer@haimer.fr
☎ +33-48 7010 100



Haimer Nederland B.V.
Bijsterhuizen 1102 G14
6546 AS Nijmegen
NETHERLANDS

✉ haimer@haimer.nl
☎ +31-24 888 91 33

